

EDI - ASN Note (VDA 4912)				Load-No.: 116693		14.02.2024 ~ 13:04 page 2/3	
Vendor		-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area: 14248		
-No: 91001108			-No.: 14550700		place of storage:		
Linamar Plettenberg GmbH			Magna PT S.p.A.		Consumption:		
Daimlerstr. 11			Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type: Truck Company		
58840 PLETTENBERG			Zona Industriale		Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.		
DEUTSCHLAND			I-70026 MODUGNO		-Number: 16070077		
VAT-No.: DE123840478			VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight: 23.767 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	DM	V/G	Name of delivery	
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	
Text: Engineering Change Status -							
Text: Customer Change No. 22_002817-01							
Text: Supplier Index -							
81173166	000010	2511132790	5.120	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	
14.02.2024		035612-900	640	PC	S	nt. wt.: 5.968 KG , gr. wt.: 6.662 KG	
180361245		CC: 240011314	640	PC	S		
		CC: 240011306	640	PC	S		
		CC: 240011298	640	PC	S		
		CC: 240011289	640	PC	S		
		CC: 240011283	640	PC	S		
		CC: 240011277	640	PC	S		
		CC: 240011266	640	PC	S		
		CC: 240011262	640	PC	S		
		CC: 8,000	TBA-500256	PC			
		Cast-Number: 272025					
		UC-Material: G016614X10					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. 22_003385-01					
		Text: Supplier Index -					
81173168	000010	2511108891	5.120	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	
14.02.2024		035613-900	640	PC	S	nt. wt.: 6.468 KG , gr. wt.: 7.158 KG	
180361246		CC: 240011242	640	PC	S		
		CC: 240011241	640	PC	S		
		CC: 240011239	640	PC	S		
		CC: 240011238	640	PC	S		
		CC: 240011234	640	PC	S		
		CC: 240011231	640	PC	S		
		CC: 240011229	640	PC	S		
		CC: 240011225	640	PC	S		
		CC: 8,000	TBA-500256	PC			
		Cast-Number: 271633					
		UC-Material: G016270X10					
		Text: Engineering Change Status -					
GR: -			Quant.			Rating	
						Check:	

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1227.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30006020
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 272025
(heat number / No. de coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation TS_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035612-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81173166/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de coulée)
Herstellprozess EV/AK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1046577
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G016614X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/09/2024
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,120
(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Gießen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 32,8:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.0800	1.2200	0.0150	0.0240	1.1700	0.0500	0.1500	0.1600	0.0070	0.0330	0.0050	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0000	0.0050	0.0000	0.0000	0.0005	0.0110	1.6000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.10	0.00	41.10	0.00	37.60	0.00	35.30	33.40	32.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00							0.00													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE					Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=O(O)

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	
0.00	-

Z(%)	
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	171.0 0	-	181.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)		bei T(°C)
0.00	-	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

02/14/2024

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-001749 vom 14.02.2024

Ludwigsburg, 14.02.2024

Seite 1 von 1

24-001749

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 19.02.2024		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 14.02.2024		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81173150	1	COLLI	Getriebeteile	23.767	
2	81173162	6	COLLI			
3	81173164	5	COLLI			
4	81173166	8	COLLI			
5	81173168	8	COLLI			
Summe:		28,00 COLLI		23.767,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang			27 Gut 24-001749 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le			
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		MAGNA PT S.p.A. 1-70026 MODUGNO Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

"Fisco auto con riserva di
venuta su qualsiasi quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604